

Se Ta'iala i le Totogia o Ou Tuipui

Totogia o Tuipui mo Lau Fanau

O tamaiti uma e maua le avanoa i tuipui. Afai e agavaa, ua saunia e Native Hawaiian Health Centers ma Indian Health Service (IHS) auunaga nei mo le puipui mai faama'i. E ui e leai se totogi o tuipui e fautuaina e le CDC ma tuipui o le COVID-19 e faia e le polokalame o le Vaccines For Children (VFC) i le Federally Qualified Health Centers (FQHCs) poo le Rural Health Clinics (RHCs), ae atonu e tãpã e lau foma'i isi totogi o lou oo atu.¹ O tuipui e masani ona fautuaina e le CDC mo fanau iti e tatau ona fai fua.*

*O tuipui o le fulũ ma isi tuipui e tatau ona kava uma e lau inisiua o le soifua maloloina e aunoa ma lou totogia o se peimeni copay poo se coinsurance.² Afai e lã mafai ona e totogia se tau mo le faatinoga o le tuipui o le VFC, e mafai ona e ta'ua i ai e lã o mafai ona e totogia ona lã tãpã lea o oe e totogi se tupe.

Totogia o Tuipui mo Tagata Matutua

- **Inisiua Tuma'oti o le Soifua Maloloina**
 - I le tulafono, o tuipui o loo fautuaina ia faia, e tatau ona kava e lau kamupani inisiua e aunoa ma sou totogia o se tau. Faafesootai lau kamupani inisiua e fesili i ai poo fea e fai ai ou tuipui e aunoa ma se totogi – poo le ofisa o se foma'i poo se faletalavai patino.
- **Medicaid**
 - O le tele o inisiua Medicaid a setete e kava ai nisi o tuipui o tagata matutua, ae o nisi inisiua atonu e lã ofo mai e faia fua tuipui uma ua fautuaina e le CDC.
 - Faafesootai le vaega a le Medicaid a lou setete e iloa ai pe fai fua tuipui o loo e moomia, ae pe e te ono totogia foi se copay, coinsurance, poo se vaccine administration fee (lona uiga o se tau e totogi e fai ai tui taitasi). Fesili foi i ai pe tatau ona kava ai tuipui ia e ao lava ona patino se foma'i, se foma'i talavai, poo isi e faia tausiga o le soifua maloloina e faatinoina.
- **Medicare**
 - O le Medicare lea e totogia ai le faia o tuipui o le fulũ ma le pneumococcal i lalo o le Part B (inisiua tau foma'i).
 - O inisiua a le Medicare Part D e itiiti se tau poo le leai lava o se tau e totogi e gasegase. Vili i le vaega o loo faia lau inisiua Part D mo nisi faamatalaga.
- **Leai se Inisiua o le Soifua Maloloina**
 - E foliga mai e tatau ona e totogia le tau atoa o tuipui ma nisi tau e fesootai ai, e pei o se copay i le ofisa, coinsurance, ma/poo se vaccine administration fee (o se totogi e fai ai tui taitasi) pe a e alu i le ofisa o se foma'i, se falema'i laitiiti, poo se faletalavai.

Faapefea pe Afai Ou te Lã Gafatia Tau o Tuipui?

- Afai e te lã gafatia tau o tuipui o loo e moomia, e mafai ona e faafesootai le matagaluega o soifua maloloina i lou setete poo lou vaipanoa, ma fesili i ai pe latou te silafia ni polokalame a le setete o loo ofo fua pe taugofie le faiga o tuipui o tagata matutua. E mafai foi ona e faafesootai le FQHC, RHC, Indian Health Services Center, poo le Native Hawaiian Health Centers i lou vaipanoa e vaai pe taugofie le tau o loo latou ofoina ai le tuipui, pe vili foi le CDC i le 1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636). E ono tãpã e falema'i laitiiti lou resitala o se gasegase ina ia mafai ai ona fai ou tuipui.

Mo nisi faamatalaga, tagai i le

www.aa-nhpihealthresponse.org/ ma le www.vaccinateyourfamily.org/questions-about-vaccines/

This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106 and CDC-RFA-IP18-1804 from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.

¹ <https://www.cdc.gov/vaccines/hcp/vis/vis-statements/flu.html>

² <https://www.hhs.gov/answers/affordable-care-act/will-the-aca-cover-my-flu-shot/index.html>

Se Ta'iala i le Tuipuipei o le Fulū

O le ā le Influenza?

O le influenza, lea e ta'ua o le "fulū," o se faama'i e pipisi e masani ona pepesi i se vaitaimi o Oketopa e oo ia Me i totonu o le Iunaite Setete. Soo se tasi e mafai ona aafia i le fulū, ae sili atu ona matautia ia i latou e faigofie ona aafia ai e pei o pepe ma tamaiti laiti, tagata ua 65 tausaga pe sili atu, o fafine ma'itaga, ma tagata e iai ni o latou ma'i patino, po ua lē o toe lava se malosiaga i o latou tino e teena ai faama'i.

Aisea e Fai ai le Tuipuipei?

I tausaga taitasi, e faitau afe tagata i le Iunaite Setete e maliliu i le fulū, ma le anoano o isi e faataotolia i falema'i. O le tuipuipei o le fulū e puipui ai le faitau miliona mai le agai atu i le foma'i i tausaga taitasi ona o faama'i ma isi faafitauli e fesootai ma le fulū.

O Ai e Tatau Ona Tuipuipeia?

E tatau ona tuipuipeia tagata uma mo le fulū. E fautuaina e le Nofoga e Pulea ma Puipuipeia Faama'i (Centers for Disease Control and Prevention - CDC) tagata uma ua 6 masina le matutua ma aga'i i luga ia faia o latou tuipuipei i vaitau e masani ona pepesi ai le fulū.

Pe Mafai Ona Fai Isi O'u Tuipuipei Faatasi ma le Tuipuipei o le COVID-19?

- Ua mafai nei ona fai faatasi tuipuipei o le COVID-19 ma isi tuipuipei e aunoa ma le tau faaeseese o taimi. E aofia ai le faia o le tuipuipei o le COVID-19 ma isi tuipuipei i le aso e tasi poo totonu o le 14 aso.³

Pe Mafai Ona Ou Maua i le Fulū mai le Tuipuipei o le Fulū?

- Leai, e lē mafai ona e fulū i le tuipuipei o le fulū.

Mo nisi faamatalaga, tagai i le

www.aa-nhpihealthresponse.org/ ma le www.vaccinateyourfamily.org/questions-about-vaccines/

This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106 and CDC-RFA-IP18-1804 from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.

³ Nofoga e Pulea ma Puipuipeia Faama'i. (2021, Iulai 16). Manatu faafoma'i faavaitaimi e uiga i le faaogāina o tuipuipei o le covid-19. Nofoga e Pulea ma Puipuipeia Faama'i.

https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/clinical-considerations/covid-19-vaccines-us.html?CDC_AA_refVal=https%3A%2F%2Fwww.cdc.gov%2Fvaccines%2F%2F%2Finfo-by-product%2Fclinical-considerations.html#Coadministration.